

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



LI-ION RECHARGEABLE HANDHELD VACUUM CLEANER SAS 7.4 LI B2

(GB) (CY)

LI-ION RECHARGEABLE HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions

(BG)

РЪЧНА ПРАХОСМУКАЧКА

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

LI-IONEN-AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(RO)

ASPIRATOR DE MÂNĂ CU ACUMULATOR LI-ION

Instrucțiuni de utilizare

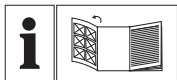
(GR) (CY)

ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΧΕΙΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΛΙΘΙΟΥ

Οδηγίες χρήσης

IAN 275064

(RO) (BG) (GR)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

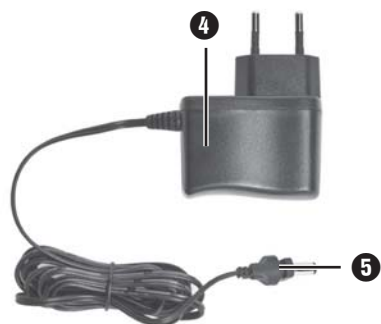
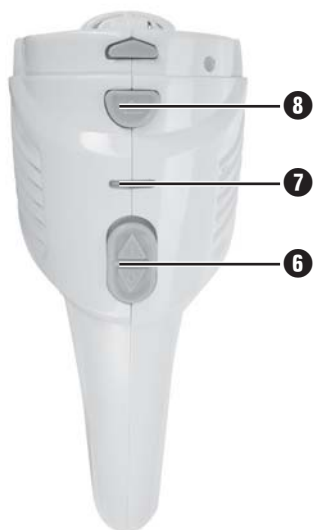
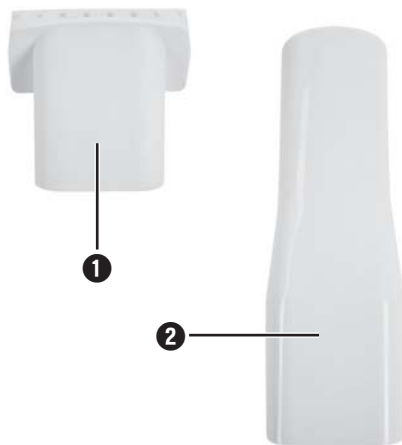
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	13
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	25
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	49



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	3
Technical data	3
Important safety instructions	4
Prior to first use	6
Information about the batteries	6
Installation of the wall bracket	7
Charging	8
Operation	8
Cleaning	9
Disposal	10
Warranty and service	11
Importer	12

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Intended use

This handheld vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces, or dry or wet materials and liquids. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

Package contents

- Li-Ion Rechargeable Handheld Vacuum Cleaner
- Crevice tool
- Wet suction nozzle
- Wall bracket
- Mounting kit
- Mains adapter
- Operating instructions

Check the package contents for completeness directly after unpacking.

Description of the appliance

- ❶ Wet suction nozzle
- ❷ Crevice nozzle
- ❸ Wall bracket
- ❹ Mains adapter
- ❺ Barrel plug
- ❻ On/off switch
- ❼ Charge indicator lamp (red/green)
- ❽ Release button
- ❾ Dust filter bag
- ❿ Dust filter
- ⓫ Dirt container

NOTE

- This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 24 hours before the first use.

Technical data

Mains adapter ❹	
Input voltage/current	100 - 240 V ~, 50/60 Hz max. 300 mA
Output voltage/current:	9.6 V ===/ 300 mA
Protection class	II / □
Type designation	SAS 7.4 LI B2-1
Appliance	
Input voltage	9.6 V ===
Rechargeable batteries	
Capacity	1300 mAh
Rechargeable battery	7.4 V (2 x 3.7 V Lithium-ion rechargeable batteries)

Important safety instructions

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the handheld vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take special care when using the handheld vacuum cleaner on stairs.

⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the handheld vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.

⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.

Prior to first use

- Remove all packaging materials from the appliance.
- Place the dirt container **11** on the motor unit:
 - Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess on the dirt container **11**.
 - Press the release button **8** and push the dirt container **11** onto the motor unit at the same time.
 - Let go of the release button **8** so that the restraint engages in the recess. The dirt container **11** is now firmly seated on the motor unit.

Information about the batteries

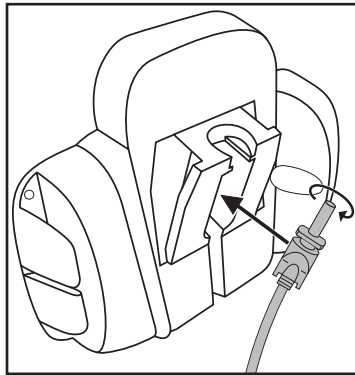
- 1) This handheld vacuum cleaner is powered by rechargeable lithium-ion batteries. Before using the handheld vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 24 hours.

- 2) The batteries reach their full capacity after a charging time of 24 hours. For care of the batteries, we recommend the following: Once the batteries have been charged, disconnect the mains adapter ④ from the mains socket. Do not reconnect the mains adapter ④ with the mains socket until the handheld vacuum cleaner's suction power has noticeably decreased.

Installation of the wall bracket

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall bracket ③. Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!
- 1) Place the barrel plug ⑤ of the mains adapter ④ into the wall bracket ③ as shown in the diagram. Secure the barrel plug ⑤ by turning it.



- 2) Select a suitable installation location for the wall bracket ③:
It must be possible to remove the handheld vacuum cleaner easily and there must be an accessible mains power socket for the mains adapter ④.
- 3) Drill two holes about 61 mm apart. Use the wall bracket ③ to mark the holes, to ensure the correct spacing. The drill holes must be suitable for 5 mm wall plugs.
- 4) Push the wall plugs into the holes and then screw the wall bracket ③ firmly into place using the screws.
- 5) You can place the nozzles on the accessories holder on the side.
- 6) Connect the mains adapter ④ to a mains power socket.

Charging

NOTE

- ▶ Check to ensure that the on/off switch **6** has been pushed back (to the position "0") before starting the charging process.
- Place the handheld vacuum cleaner from above into the wall bracket **3** so that the barrel plug **5** slips into the socket on the handheld vacuum cleaner. The charge indicator lamp **7** lights up red and the charging process begins.
- **Important:** The charge indicator lamp **7** lights up green once the handheld vacuum cleaner is charged enough to vacuum again. This does not mean that all the batteries are completely charged. When the charge indicator lamp **7** lights up green, the batteries are charged to around 80%.
- When charging is complete, which can take around 5 hours with fully discharged batteries, the appliance automatically switches to a trickle charge (maintenance function). Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the mains adapter **4**.
- Do not recharge the batteries again until the handheld vacuum cleaner's suction power becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp **7** flashes green.

NOTE

- ▶ The handheld vacuum cleaner can also be charged directly via the mains adapter **4**. To do this, remove the barrel plug **5** with a slight twist from the wall bracket **3** and insert it into the socket on the handheld vacuum cleaner.

Operation

CAUTION!

- ▶ The suction opening must always be open and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

NOTICES

- ▶ Make certain that the dust filter **10** is always inserted before using the appliance.
- ▶ When vacuuming liquid, do not exceed the MAX marking in dirt container **11**.

- 1) Remove the handheld vacuum cleaner from the wall bracket **3** or, if you are not using the wall bracket **3** remove the barrel plug **5** from the socket.
- 2) If required, place the appropriate nozzle in the suction opening:
 - the crevice nozzle **2**, to clean narrow and difficult to reach locations.
 - the wet suction nozzle **1** to vacuum up liquids.

NOTE

- ▶ After you have vacuumed up liquids, immediately clean the dirt container **11**. Otherwise, bacteria or mould will build up inside! Ensure that the dust filter bag **9** is completely dry before using the appliance again.

- 3) To switch the appliance on, slide the on/off switch **6** forwards. The charge indicator lamp **7** lights up green.
- 4) When you have finished using the appliance, slide the on/off switch **6** to the rear.

NOTE

- ▶ Place the handheld vacuum cleaner in the wall bracket **3** and start the charging process once the vacuum power has become noticeably weaker and the charge indicator lamp **7** flashes green.

Cleaning

To achieve the best results, empty the dirt container **11** and clean the dust filter **10** after every use.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the outer surfaces of the appliance.

- 1) To open the dirt container **11**, press the release button **8** and remove the dirt container **11**.
- 2) Remove the dust filter **10** from the dirt container **11**.
- 3) Empty the dirt container **11**.
- 4) Pull the dust filter bag **9** with its holder out of the dust filter **10**.
- 5) Rinse the dust filter bag **9** out in cold water and wait until it is completely dry before reinserting it into the dust filter **10**. Do not dry it with hot air.
- 6) Reinsert the dust filter **10** into the dirt container **11**. When doing so, ensure that the dust filter **10** is seated squarely and that the rubber lip seals the dirt container **11**.

- 7) Replace the dirt container **11** on the motor unit again:
 - Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess on the dirt container **11**.
 - Press the release button **8** and push the dirt container **11** onto the motor unit at the same time.
 - Let go of the release button **8** so that the restraint engages in the recess. The dirt container **11** is now firmly seated on the motor unit.
- 8) Clean the housing and both nozzles with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
- 9) Dry all parts thoroughly before using the appliance again or storing it.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Warranty and service

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or rechargeable batteries.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty.

This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 275064

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 275064

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	14
Utilizarea conform destinației	14
Furnitura	14
Descrierea aparatului	15
Date tehnice	15
Indicații de siguranță importante	16
Înainte de prima utilizare	18
Informații privind acumulatorii	18
Montarea suportului de perete	19
Încărcarea	20
Utilizarea	20
Curățarea	21
Eliminarea	22
Garanția și service-ul	23
Importator	23

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aspiratorul de mână poate fi utilizat numai pentru aspirarea suprafețelor uscate sau ude, resp. pentru aspirarea resturilor uscate sau ude. A nu se utiliza asupra oamenilor sau animalelor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu răspunde pentru pagubele cauzate prin utilizarea neconformă sau manipularea greșită. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale.

Furnitura

- Aspirator de mână cu acumulator Li-Ion
- Duză pentru rosturi
- Duză pentru aspirare umedă
- Suport de perete
- Material de montaj
- Adaptor de rețea
- Instrucțiuni de utilizare

Imediat după livrare, verificați dacă furnitura este completă.

Descrierea aparatului

- ❶ Duză pentru aspirare umedă
- ❷ Duză pentru rosturi
- ❸ Suport de perete
- ❹ Adaptor de rețea
- ❺ Conector-tată
- ❻ Comutator pornit/oprit
- ❼ Bec de control al încărcării (roșu/verde)
- ❽ Tastă de deblocare
- ❾ Sac filtru de praf
- ❿ Filtru de praf
- ⓫ Recipient de colectare a resturilor

INDICAȚIE

- Aparatul este livrat cu acumulatorii descărcați. Înainte de prima utilizare a aparatului, acumulatorii trebuie mai întâi încărcăți timp de 24 ore.

Date tehnice

Adaptor de rețea ❹	
Tensiune / curent de intrare	100 - 240 V ~, 50/60 Hz max. 300 mA
Tensiune / curent de ieșire:	9,6 V ===/ 300 mA
Clasa de protecție	II / □
Denumire tip	SAS 7.4 LI B2-1
Aparat	
Tensiune de intrare	9,6 V ===
Acumulatori	
Capacitate	1300 mAh
Acumulator	7,4 V (2 x 3,7 V acumulatori litiu-ion)

Indicații de siguranță importante

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.
- ▶ Nu utilizați niciodată aspiratorul de mână dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate.
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, pentru a evita situațiile periculoase.
- ▶ Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți aparatul în nicio circumstanță. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- ▶ Înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că tensiunea indicată în datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea rețelei dvs. de curent.
- ▶ Nu puneți mâinile ude sau umede pe adaptorul de rețea sau pe aparat.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priză.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a cioburilor de sticlă.
- ▶ Nu aspirați niciodată chibrituri aprinse, cenușă cu jar sau mucuri de țigară.
- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea produselor chimice, a prafului de piatră, gipsului, cimentului sau a altor particule asemănătoare.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Aparatul nu este adecvat pentru substanțe inflamabile sau explozive și nici pentru lichide chimice sau agresive.
- ▶ Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat.
- ▶ În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, resp. clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Fiți deosebit de atent când utilizați aspiratorul de mână pe scări.

⚠️ ATENȚIE! PABUGE MATERIALE!

- ▶ Utilizați numai accesoriile recomandate de către producător.
- ▶ Adaptorul de rețea nu trebuie utilizat în alte scopuri. Nu transportați niciodată de cablu suportul de perete sau adaptorul de rețea. Nu trageți de cablu când doriți să mișcați aparatul din loc.
- ▶ Apucați întotdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.
- ▶ Aveți în vedere neapărat să nu așezați aspiratorul de mână lângă aparate generatoare de căldură, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.

⚠ ATENȚIE! PABUGE MATERIALE!

- ▶ Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt în permanență libere. Un circuit de aer blocat poate conduce la supraîncălzirea sau defectarea aparatului.
- ▶ Acest produs conține acumulatori reîncărcabili. Nu aruncați acumulatorii în foc și nu-i expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- ▶ Nu utilizați aspiratorul de mână fără a monta filtrul de praf.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu o altă stație de încărcare. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu aparatul.
- ▶ Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii **care nu sunt reîncărcabile**.
- ▶ Acumulatorii din acest aparat nu pot fi înlocuiți.

Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Așezați recipientul de colectare a resturilor **11** blocul motor:
 - Împingeți vârful de plastic de pe partea de sub aspirator în decupajul recipientul de colectare a resturilor **11**.
 - Apăsăți tasta de deblocare **8** și împingeți concomitent recipientul de colectare a resturilor **11** pe blocul motor.
 - Eliberați tasta de deblocare **8** astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaj. Recipientul de colectare a resturilor **11** este acum fixat pe blocul motor.

Informații privind acumulatorii

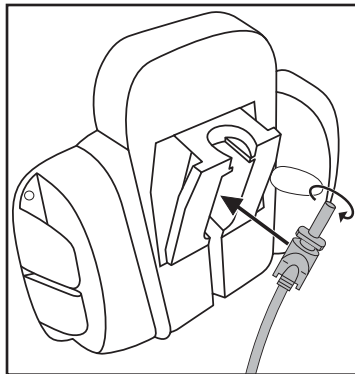
- 1) Aspiratorul de mână funcționează cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili. Înainte de a utiliza aspiratorul de mână pentru prima oară, acumulatorii trebuie încărcăți timp de cel puțin 24 ore.

- 2) Acumulatorii ating capacitatea deplină după un timp de încărcare de 24 ore. Pentru întreținerea acumulatorilor vă recomandăm următoarele: După încărcarea acumulatorilor, scoateți adaptorul de rețea ④ din priză. Conectați din nou adaptorul de rețea ④ la priză când capacitatea de aspirare a aparatului este sesizabil redusă.

Montarea suportului de perete

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Asigurați-vă că prin peretele în care doriți să efectuați găuri pentru montarea suportului de perete ③ nu trec fire de curent sau alt fel de conducte sau țevi. Pericol de moarte la perforarea unui fir conductor de curent!
- 1) Introduceți conectorul-tată ⑤ al adaptorului de rețea ④ în suportul de perete ③ în modul ilustrat în imaginea de mai jos. Fixați conectorul-tată ⑤ rotindu-l.



- 1) Căutați un loc adecvat pentru montarea suportului de perete ③: Aspiratorul de mână trebuie să poată fi scos fără probleme din suport, iar în apropierea sa trebuie să existe o priză pentru adaptorul de rețea ④.
- 2) Faceți două găuri la distanță de cca 61 mm. Folosiți suportul de perete ③ pentru marcarea găurilor: astfel, distanța este măsurată corect. Găurile trebuie să fie suficient de mari pentru dibluri de 5 mm.
- 3) Introduceți diblurile în găuri și înșurubați bine suportul de perete ③ cu ajutorul șuruburilor.
- 4) Duzele pot fi așezate pe suportul lateral pentru accesorii.
- 5) Introduceți adaptorul de rețea ④ într-o priză.

Încărcarea

INDICAȚIE

- ▶ Asigurați-vă că comutatorul pornit/oprit **6** este împins în spate (poziția „0”) înainte de a începe încărcarea.
- Așezați aspiratorul de mână în suportul de perete **3** de sus în jos, astfel încât conectorul-tată **5** să intre în mufa aspiratorului. Becul de control al încărcării **7** clipește roșu și procesul de încărcare începe.
- **Important:** Atunci când aspiratorul de mână are din nou suficientă energie pentru a aspira, becul de control al încărcării clipește **7** verde. Acest lucru nu înseamnă că acumulatorii sunt încărcăți complet. Atunci când becul de control al încărcării **7** clipește verde, acumulatorii sunt încărcăți cca 80%.
- Atunci când procesul de încărcare s-a încheiat, fapt care poate dura cca 5 ore în cazul acumulatorilor complet descărcați, aparatul comută automat pe încărcarea de întreținere (funcție de întreținere). Totuși nu lăsați aparatul permanent conectat la adaptorul de rețea **4**, pentru a evita eventualele deteriorări ale acumulatorilor.
- Încărcați din nou acumulatorii atunci când puterea aspiratorului de mână scade simțitor, iar becul de control al încărcării **7** clipește verde.

INDICAȚIE

- ▶ Aspiratorul de mână poate fi încărcat și direct prin intermediul adaptorului de rețea **4**. Pentru aceasta, scoateți conectorul-tată **5** din suportul de perete **3** printr-o mișcare ușoară de rotire și introduceți-l în mufa aspiratorului.

Utilizarea

ATENȚIE!

- ▶ Orificiul de aspirare trebuie să fie în permanență liber și neastupat. Astuparea conduce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.

INDICAȚII

- ▶ Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă de fiecare dată că filtrul de praf **10** este montat.
- ▶ Aspirați lichid numai până când recipientul de colectare a resturilor **11** este umplut până la marcajul MAX.

- 1) Luați aspiratorul de mână din suportul de perete **3** sau, dacă nu utilizați suportul de perete **3**, scoateți conectorul-tață **5** din mufă.
- 2) Dacă doriți, montați duza adecvată pe orificiul de aspirare:
 - duza pentru rosturi **2** pentru locurile înguste, greu accesibile.
 - duza pentru aspirarea umedă **1** pentru aspirarea lichidelor.

INDICAȚIE

► După ce ați aspirat lichide, curățați imediat recipientul de colectare a resturilor **11**. În caz contrar, se formează bacterii și germeni! Asigurați-vă că sacul filtrului de praf **9** este complet uscat înainte de a refolosi aparatul.

- 3) Pentru a porni aparatul, împingeți comutatorul pornit/oprit **6** spre față. Becul de control al încărcării **7** luminează verde.
- 4) După utilizare, împingeți comutatorul pornit/oprit **6** spre spate.

INDICAȚIE

► Așezați aspiratorul de mână în suportul de perete **3** și începeți procesul de încărcare dacă puterea de aspirare este simțitor mai redusă și becul de control al încărcării **7** clipește verde.

Curățarea

Pentru a obține rezultate optime, goliți recipientul pentru colectarea resturilor **11** și curățați filtrul de praf **10** după fiecare utilizare.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

► Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.

- 1) Pentru deschiderea recipientului de colectare a resturilor **11** apăsați tasta de deblocare **8** și scoateți recipientul de colectare a resturilor **11** din aparat.
- 2) Scoateți filtrul de praf **10** din recipientul de colectare a resturilor **11**.
- 3) Goliți recipientul de colectare a resturilor **11**.
- 4) Trageți sacul filtrului de praf **9** împreună cu suportul său din filtrul de praf **10**.
- 5) Spălați sacul filtrului de praf **9** în apă rece și așteptați să se usuce complet înainte de a-l remonta în filtrul de praf **10**. Nu uscați sacul cu aer cald.
- 6) Introduceți din nou filtrul de praf **10** în recipientul de colectare a resturilor **11**. Asigurați-vă că filtrul de praf **10** este așezat drept și că buza de cauciuc închide recipientul de colectare a resturilor **11**.

- 7) Așezați din nou recipientul de colectare a resturilor **11** pe blocul motor:
 - Împingeți vârful de plastic de pe partea de sub aspirator în decupajul recipientul de colectare a resturilor **11**.
 - Apăsăți tasta de deblocare **8** și împingeți concomitent recipientul de colectare a resturilor **11** pe blocul motor.
 - Eliberați tasta de deblocare **8** astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaj. Recipientul de colectare a resturilor **11** este acum fixat pe blocul motor.
- 8) Curățați carcasa și cele două duze cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente turnați puțin detergent blând pe lavetă.
- 9) Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizare sau depozitare.

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

INDICAȚIE

- ▶ Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.



Ambalajul este compus din materiale ecologice pe care le puteți elimina la punctele de reciclare locale.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul fiscal pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

INDICAȚIE

- Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu întrerupătoare sau acumulatori.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu la două zile de la data cumpărării.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 275064

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	26
Употреба по предназначение	26
Окомплектовка на доставката	26
Описание на уреда	27
Технически характеристики	27
Важни указания за безопасност	28
Преди първата употреба	30
Информация за акумулаторните батерии	30
Монтаж на стенния държач	31
Зареждане	32
Работа с уреда	32
Почистване	33
Предаване за отпадъци	34
Гаранция и сервиз	35
Вносител	35

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Ръчната прахосмукачка трябва да се използва само за прахосмучене на сухи или мокри повърхности респ. за изсмукване на сухи или мокри материали или течности. С този уред не трябва да се почистват хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

- Ръчна прахосмукачка
- Приставка за фуги
- Приставка за изсмукване на мокри повърхности
- Стенен държач
- Монтажен материал
- Зарядно устройство
- Ръководство за потребителя

Непосредствено след разопаковане проверете доставката за комплектност.

Описание на уреда

- ❶ Приставка за изсмукване на мокри повърхности
- ❷ Приставка за фуги
- ❸ Стенен държач
- ❹ Зарядно устройство
- ❺ Коаксиален щепсел
- ❻ Превключвател за включване/изключване
- ❼ Контролен индикатор за зареждането (червен/зелен)
- ❽ Бутон за деблокиране
- ❾ Торбичка на праховия филтър
- ❿ Прахов филтър
- ⓫ Контейнер за боклук

УКАЗАНИЕ

- Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда акумулаторните батерии трябва да се зарядят в продължение на 24 часа.

Технически характеристики

Зарядно устройство ❹	
Входно напрежение/Входен ток	100 - 240 V ~, 50/60 Hz макс. 300 mA
Изходно напрежение/Изходен ток:	9,6 V ===/300 mA
Клас на защита	II/□
Типово обозначение	SAS 7.4 LI B2-1
Уред	
Входно напрежение	9,6 V ===
Акумулаторни батерии	
Капацитет	1 300 mAh
Акумулаторна батерия	7,4 V (2 бр. литиево-йонна акумулаторна батерия 3,7 V)

Важни указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не зареждайте респ. не използвайте този уред на открито.
- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- ▶ За да се избегнат опасности, повредените щепсели или кабели трябва да се сменят незабавно от оторизирани специалисти.
- ▶ Ремонтите трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Интервенциите, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- ▶ Преди включването на уреда се уверете, че посоченото в техническите характеристики на уреда напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- ▶ Никога не хващайте зарядното устройство или уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте зарядното устройство с удължител, а го включвайте директно в контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не сменяйте принадлежностите, когато уредът работи.
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- ▶ Никога не изсмуквайте горящи клечки кибрит, тлееща пепел или фасове.
- ▶ Никога не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на химични продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.
- ▶ Уредът не е подходящ за възпламеняеми и експлозивни материали или химични и агресивни течности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Винаги съхранявайте уреда в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторните батерии. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне респ. измие с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Бъдете особено внимателни, когато използвате ръчната прахосмукачка по стълби.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Зарядното устройство не трябва да се използва за други цели. Никога не носете стенния държач или зарядното устройство за кабела. Не дърпайте кабела, ако желаете да преместите уреда.
- ▶ Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от мрежата.
- ▶ Обърнете непременно внимание на това, че ръчната прахосмукачка не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагрети уреди или повърхности.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Винаги внимавайте вентилационните отвори да са свободни. Нарушена циркулация на въздуха може да доведе до прегряване и повреда на уреда.
- ▶ Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте ръчната прахосмукачка без поставен прахов филтър.
- ▶ Не използвайте зарядното устройство за друг продукт и не опитвайте да зарядите този уред с друга зарядна станция. Използвайте само зарядното устройство, доставено с този уред.
- ▶ Никога не опитвайте да зареждате **непрезареждащи се батерии**.
- ▶ Акумулаторните батерии на този уред не могат да се сменят.

Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Поставете контейнера за боклук **11** на блока на двигателя:
 - Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в прореза на контейнера за боклук **11**.
 - Натиснете бутона за деблокиране **8** и същевременно поставете контейнера за боклук **11** на блока на двигателя.
 - Отпуснете бутона за деблокиране **8**, така че блокировката да влезе в прореза. Сега контейнерът за боклук **11** е разположен стабилно на блока на двигателя.

Информация за акумулаторните батерии

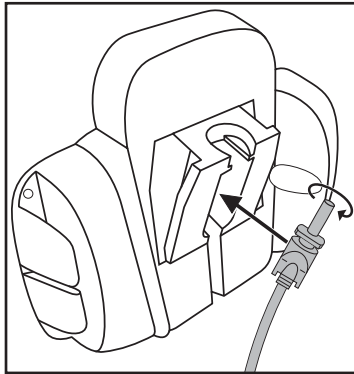
- 1) Ръчната прахосмукачка работи с презареждащи се литиево-йонни акумулаторни батерии. Преди да използвате ръчната прахосмукачка за първи път, акумулаторните батерии трябва да се зарядят в продължение на минимум 24 часа.
- 2) Акумулаторните батерии достигат пълния си капацитет след продължителност на зареждане от 24 часа. За поддръжка на акумулаторните батерии препоръчваме следното: След като акумулаторните батерии се зарядят, издърпайте зарядното устройство **4** от контакта. Включете зарядното устройство **4** отново в електрическия контакт едва когато смукателната мощност на ръчната прахосмукачка отслабне чувствително.

Монтаж на стенния държач

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- Уверете се, че в стената, в която възнамерявате да пробие дупките за стенния държач ③, не се намират електрически проводници или тръбопроводи. Съществува опасност за живота, ако пробиете провеждащи ток проводници!

- 1) Поставете коаксиалния щепсел ⑤ на зарядното устройство ④ в стенния държач ③, както е показано на следващата фигура. Фиксирайте коаксиалния щепсел ⑤ със завъртане.



- 1) Потърсете подходящо място за монтаж на стенния държач ③: Ръчната прахосмукачка трябва да може да се изважда безпроблемно от него и за зарядното устройство ④ трябва да е налице леснодостъпен контакт.
- 2) Пробийте две дупки на разстояние от около 61 mm. Използвайте стенния държач ③, за да отбележите дупките: тогава разстоянието помежду им ще е измерено правилно. Дупките трябва да са подходящи за 5 mm-ови дюбели.
- 3) Поставете дюбелите в дупките и закрепете стабилно стенния държач ③ с помощта на винтовете.
- 4) Можете да поставите приставките на страничния държач за принадлежности.
- 5) Включете зарядното устройство ④ в контакт.

Зареждане

УКАЗАНИЕ

- ▶ Преди да започнете зареждането, се уверете, че превключвателят за включване/изключване **6** е преместен назад (позиция „0“).
- Поставете ръчната прахосмукачка от горе в стенния държач **3**, така че коаксиалният щепсел **5** да се плъзне в буксата на ръчната прахосмукачка. Контролният индикатор за зареждането **7** мига червено и зареждането започва.
- **Важно:** Когато ръчната прахосмукачка отново е заредена достатъчно за прахосмучене, контролният индикатор за зареждането **7** свети зелено. Това не означава, че акумулаторните батерии са заредени напълно. Когато контролният индикатор за зареждането **7** светне зелено, акумулаторните батерии са заредени 80 %.
- След като завърши зареждането, което при напълно изтощени акумулаторни батерии може да продължи около 5 часа, уредът превключва автоматично към поддържащо зареждане (поддържаща функция). Въпреки това, за да предотвратите евентуални повреди на акумулаторните батерии, не оставяйте уреда свързан непрекъснато към зарядното устройство **4**.
- Презареждайте акумулаторните батерии едва след като смукателната мощност на ръчната прахосмукачка отслабне чувствително и контролният индикатор за зареждането **7** мига зелено.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ръчната прахосмукачка може да се зарежда и директно през зарядното устройство **4**. За тази цел извадете коаксиалния щепсел **5** с леко завъртане от стенния държач **3** и го включете в буксата на ръчната прахосмукачка.

Работа с уреда

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Смукателният отвор трябва винаги да е свободен и да не е задръстен. Задръстванията водят до прегряване и повреда на двигателя.

УКАЗАНИЯ

- ▶ Обърнете внимание, че праховият филтър **10** винаги трябва да е поставен, преди да използвате уреда.
- ▶ Изсмуквайте максимум само толкова течност, колкото може да побере контейнерът за боклук **11** до маркировката MAX.

- 1) Свалете ръчната прахосмукачка от стенния държач **3** или, ако не използвате стенния държач **3**, издърпайте коаксиалния щепсел **5** от буксата.
- 2) По желание поставете подходящата приставка в засмукващия отвор:
 - приставката за фуги **2**, за да почистите тесни, труднодостъпни места,
 - приставката за изсмукване на мокри повърхности **1**, за да изсмучете течности.

УКАЗАНИЕ

- ▶ След като сте изсмуквали течности, почистете незабавно контейнера за боклук **11**. В противен случай се образуват бактерии и микроорганизми! Преди да използвате уреда отново, обърнете внимание, че торбичката на праховия филтър **9** трябва да е напълно изсъхнала.
- 3) За да включите уреда, преместете превключвателя за включване/изключване **6** напред. Контролният индикатор за зареждането **7** светва зелено.
 - 4) След употреба преместете превключвателя за включване/изключване **6** назад.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете ръчната прахосмукачка в стенния държач **3** и започнете зареждане, когато смукателната мощност отслабне чувствително и контролният индикатор на зареждането **7** мига зелено.

Почистване

За постигане на най-добри резултати след всяка употреба изпразвайте контейнера за боклук **11** и почиствайте праховия филтър **10**.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати. Те повреждат повърхността на уреда.
- 1) За да отворите контейнера за боклук **11**, натиснете бутона за деблокиране **8** и свалете контейнера за боклук **11**.
 - 2) Извадете праховия филтър **10** от контейнера за боклук **11**.
 - 3) Изпразнете контейнера за боклук **11**.
 - 4) Издърпайте торбичката на праховия филтър **9** с държача ѝ от праховия филтър **10**.
 - 5) Измийте торбичката на праховия филтър **9** със студена вода и изчакайте, докато изсъхне напълно, преди да я поставите отново в праховия филтър **10**. Не я сушете с горещ въздух.
 - 6) Поставете праховия филтър **10** отново в контейнера за боклук **11**. Внимавайте праховият филтър **10** да стои изправен и гуменото уплътнение да затваря контейнера за боклук **11**.

- 7) Поставете контейнера за боклук **11** отново на блока на двигателя:
 - Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в прореза на контейнера за боклук **11**.
 - Натиснете бутона за деблокиране **8** и същевременно поставете контейнера за боклук **11** на блока на двигателя.
 - Отпуснете бутона за деблокиране **8**, така че блокировката да влезе в прореза. Сега контейнерът за боклук **11** е разположен стабилно на блока на двигателя.
- 8) Почистете корпуса и двете приставки с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
- 9) Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци.

Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се изважда и предава за отпадъци.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за професионална употреба. При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законовите ви права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части.

Евентуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 275064

Вносител

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	38
Προβλεπόμενη χρήση	38
Παραδοτέος εξοπλισμός	38
Περιγραφή συσκευής	39
Τεχνικά χαρακτηριστικά	39
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	40
Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία	42
Πληροφορίες για τους συσσωρευτές	42
Συναρμολόγηση του επιτοίχιου στηρίγματος	43
Φόρτιση	44
Χειρισμός	44
Καθαρισμός	45
Απόρριψη	46
Εγγύηση και σέρβις	47
Εισαγωγείας	47

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το σκουπάκι χειρός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την απορρόφηση στεγνών ή βρεγμένων επιφανειών ή στεγνών ή βρεγμένων ειδών ή υγρών. Δεν επιτρέπεται η απορρόφηση σε άτομα ή ζώα με αυτή τη συσκευή. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή από λάθος χειρισμό. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Σκουπάκι χειρός μπαταρίας λιθίου
- Ακροφύσιο αρμών
- Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης
- Επιτοίχιο στήριγμα
- Υλικό συναρμολόγησης
- Τροφοδοτικό
- Οδηγίες χρήσης

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης.

Περιγραφή συσκευής

- ❶ Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης
- ❷ Ακροφύσιο αρμών
- ❸ Επιτοίχιο στήριγμα
- ❹ Τροφοδοτικό
- ❺ Κοίλο βύσμα
- ❻ Διακόπτης λειτουργίας
- ❼ Λυχνία ελέγχου φόρτισης (κόκκινη/πράσινη)
- ❽ Πλήκτρο απασφάλισης
- ❾ Σακούλα φίλτρου σκόνης
- ❿ Φίλτρο σκόνης
- ⓫ Δοχείο ακαθαρσιών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η συσκευή αποστέλλεται με αφόρτιστους συσσωρευτές. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής οι συσσωρευτές πρέπει να φορτίζονται πρώτα για 24 ώρες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό ❹	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	100 - 240 V ~, 50/60 Hz μέγ. 300 mA
Τάση/Ρεύμα εξόδου:	9,6 V ===/ 300 mA
Κατηγορία προστασίας	II / □
Περιγραφή τύπου	SAS 7.4 LI B2-1
Συσκευή	
Τάση εισόδου	9,6 V ===
Συσσωρευτές	
Απόδοση	1300 mAh
Συσσωρευτής	7,4 V (2 συσσωρευτής λιθίου - ιόντων 3,7 V)

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός όταν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν υποστεί βλάβη.
- ▶ Η αντικατάσταση του φθαρμένου βύσματος ή καλωδίου πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικό συνεργείο. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε οι ίδιοι τη συσκευή. Παρεμβάσεις, οι οποίες δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένη επιχείρηση, μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ▶ Πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι η αναφερόμενη στα τεχνικά δεδομένα της συσκευής τάση αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- ▶ Μην πιάνετε το τροφοδοτικό ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό με ένα καλώδιο επέκτασης, αλλά συνδέστε το απευθείας σε μια πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην αλλάζετε εξαρτήματα όταν η συσκευή λειτουργεί.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για την απορρόφηση μυτερών αντικειμένων ή γυάλινων θραυσμάτων.
- ▶ Ποτέ μην απορροφάτε φλεγόμενα σπύρτα, στάχτες που καίνε ή αποτσίγαρα.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για την απορρόφηση χημικών προϊόντων, υπολειμμάτων πέτρας, γύψου, τσιμέντου ή άλλων παρόμοιων σωματιδίων.
- ▶ Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά ή για χημικά και επιθετικά υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε κλειστούς χώρους. Για την αποφυγή ατυχημάτων φυλάτε τη συσκευή μετά τη χρήση σε ένα στεγνό σημείο.
- ▶ Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να εμφανιστούν διαρροές στις κυψέλες του συσσωρευτή. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια πρέπει το σχετικό σημείο να καθαριστεί αμέσως με καθαρό νερό. Αναζητήστε έναν γιατρό.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Δίδετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός σε σκάλες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, τα οποία προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Ποτέ μην τραβάτε το επιτοίχιο στήριγμα ή το τροφοδοτικό από το καλώδιο. Μην τραβάτε από το καλώδιο όταν θέλετε να μετατοπίσετε τη συσκευή.
- ▶ Πιάνετε πάντα το βύσμα όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ το σκουπάκι χειρός δίπλα σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Προσέχετε πάντα ώστε οι εγκοπές αερισμού να είναι ελεύθερες. Ένα φραγμένο κύκλωμα αέρα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη της συσκευής.
- ▶ Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός χωρίς να έχετε τοποθετήσει προηγούμενως το φίλτρο σκόνης.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για ένα άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου σταθμού φόρτισης. Χρησιμοποιείτε μόνο το απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή τροφοδοτικό.
- ▶ Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ▶ Οι συσσωρευτές σε αυτή τη συσκευή δεν αντικαθίστανται.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών **11** στο μοτέρ:
 - Ωθήστε την πλαστική σφήνα στην κάτω πλευρά στο σκουπάκι μέσα στην εγκοπή του δοχείου ακαθαρσιών **11**.
 - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών **11** στο μοτέρ.
 - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **8**, έτσι ώστε η ασφάλιση να μαγκώνει στην εγκοπή. Το δοχείο ακαθαρσιών **11** εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στο μοτέρ.

Πληροφορίες για τους συσσωρευτές

- 1) Το σκουπάκι χειρός λειτουργεί με επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές λιθίου - ιόντων. Πριν χρησιμοποιήσετε το σκουπάκι χειρός για πρώτη φορά, πρέπει οι συσσωρευτές να φορτιστούν το λιγότερο για 24 ώρες.

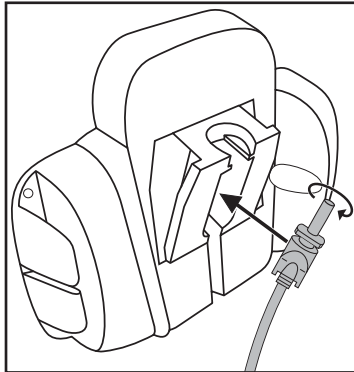
- 2) Οι συσσωρευτές επιτυγχάνουν την πλήρη απόδοσή τους μετά από έναν χρόνο φόρτισης 24 ωρών. Για τη φροντίδα των συσσωρευτών προτείνουμε το εξής: Αφού φορτιστούν οι συσσωρευτές, τραβήξτε το τροφοδοτικό ④ από την πρίζα. Συνδέστε πάλι το τροφοδοτικό ④ με την πρίζα, όταν η απόδοση απορρόφησης της σκούπας γίνει αισθητά πιο αδύναμη.

Συναρμολόγηση του επιτοίχιου στηρίγματος

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν γραμμές ρεύματος ή άλλες γραμμές ή σωλήνες στον τοίχο, στον οποίο θέλετε να ανοίξετε τρύπες για το επιτοίχιο στήριγμα ③. Υπάρχει κίνδυνος ζωής όταν κάνετε διάτρηση σε μια γραμμή που φέρει ρεύμα!

- 1) Τοποθετήστε το κοίλο βύσμα ⑤ του τροφοδοτικού ④, όπως φαίνεται στην ακόλουθη απεικόνιση, στο επιτοίχιο στήριγμα ③. Σταθεροποιήστε το κοίλο βύσμα ⑤, περιστρέφοντάς το.



- 2) Αναζητήστε μια κατάλληλη θέση τοποθέτησης του επιτοίχιου στηρίγματος ③: Το σκουπάκι χειρός πρέπει να μπορεί να απομακρύνεται εύκολα και να υπάρχει μια προσβάσιμη πρίζα δικτύου για το τροφοδοτικό ④.
- 3) Κάντε δύο τρύπες σε απόσταση περ. 61 χιλ. Χρησιμοποιήστε το επιτοίχιο στήριγμα ③ για να σημειώσετε τις οπές: έτσι η απόσταση μετρείται σωστά. Οι οπές διάτρησης πρέπει να διατρηθούν έτσι ώστε να ταιριάζουν σε πείρους 5 χιλ.
- 4) Εισάγετε τους πείρους στις οπές και βιδώστε καλά το επιτοίχιο στήριγμα ③ με τη βοήθεια των βιδών.
- 5) Μπορείτε να εισάγετε τα ακροφύσια στα πλαϊνά στηρίγματα εξαρτημάτων.
- 6) Εισάγετε το τροφοδοτικό ④ σε μια πρίζα.

Φόρτιση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας **6** έχει ωθηθεί προς τα πίσω (θέση „0”) πριν ξεκινήσετε με τη φόρτιση.
- Τοποθετήστε το σκουπάκι χειρός από επάνω στο επιτοίχιο στήριγμα **3**, έτσι ώστε το κοίλο βύσμα **5** να γλιστρά στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει κόκκινη και ξεκινά η διαδικασία φόρτισης.
- **Σημαντικό:** Όταν το σκουπάκι χειρός έχει πάλι αρκετή ενέργεια για απορρόφηση, η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** ανάβει πράσινη. Αυτό δε σημαίνει ότι οι συσσωρευτές έχουν φορτιστεί πλήρως. Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** ανάβει πράσινη, οι συσσωρευτές έχουν φορτιστεί περ. στο 80%.
- Μόλις λήξει η διαδικασία φόρτισης, η οποία σε πλήρως αποφορτισμένους συσσωρευτές μπορεί να διαρκεί περ. 5 ώρες, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στη φόρτιση διατήρησης (λειτουργία προστασίας). Ωστόσο μην αφήνετε τη συσκευή μόνιμα συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό **4**, ώστε να αποφεύγετε ενδεχόμενες φθορές των συσσωρευτών.
- Φορτίζετε πάλι τους συσσωρευτές, όταν η απόδοση απορρόφησης στο σκουπάκι χειρός γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει πράσινη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το σκουπάκι χειρός μπορεί επίσης να φορτιστεί και μέσω του τροφοδοτικού **4**. Για το σκοπό αυτό, απομακρύνετε το κοίλο βύσμα **5**, περιστρέφοντας το ελαφρώς έξω από το επιτοίχιο στήριγμα **3** και εισάγετέ το στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός.

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Το άνοιγμα απορρόφησης πρέπει να είναι πάντα ελεύθερο και χωρίς εμφράξεις. Οι εμφράξεις οδηγούν σε υπερθέρμανση και σε βλάβες στο μοτέρ.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- ▶ Προσέξτε ώστε το φίλτρο σκόνης **10** να είναι πάντα τοποθετημένο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Απορροφάτε μόνο τόσα υγρά, έως ότου το δοχείο ακαθαρσιών **11** γεμίσει έως το σύμβολο MAX.

- 1) Κατεβάστε το σκουπάκι χειρός από το επιτοίχιο στήριγμα **3**, ή, όταν δεν χρησιμοποιείτε το επιτοίχιο στήριγμα **3**, τραβήξτε το κοίλο βύσμα **5** από την υποδοχή.
- 2) Τοποθετήστε, εάν θέλετε, το αντίστοιχο ακροφύσιο στο άνοιγμα απορρόφησης:
 - το ακροφύσιο αρμών **2**, ώστε να καθαρίσετε στενά, δύσκολα προσβάσιμα σημεία.
 - το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης **1**, ώστε να απορροφήσετε υγρά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Αφού απορροφήσετε υγρά, καθαρίστε αμέσως το δοχείο ακαθαρσιών **11**, αλλιώς δημιουργούνται βακτήρια και μικρόβια. Η σακούλα του φίλτρου σκόνης **9** θα πρέπει να έχει στεγνώσει πλήρως, προτού χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

- 3) Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε το διακόπτη λειτουργίας **6** προς τα εμπρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** ανάβει πράσινη.
- 4) Μετά τη χρήση ωθήστε το διακόπτη λειτουργίας **6** προς τα πίσω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Τοποθετήστε το σκουπάκι χειρός στο επιτοίχιο στήριγμα **3** και ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης, όταν η απόδοση απορρόφησης γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει πράσινη.

Καθαρισμός

Για την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων, αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών **11** και καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης **10** μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού, τα οποία είναι επιθετικά, χημικά ή τριβικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

- 1) Για να ανοίξετε το δοχείο ακαθαρσιών **11**, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** και απομακρύνετε το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
- 2) Απομακρύνετε το φίλτρο σκόνης **10** από το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
- 3) Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
- 4) Τραβήξτε τη σακούλα φίλτρου σκόνης **9** με το στήριγμά της από το φίλτρο σκόνης **10**.
- 5) Πλύντε τη σακούλα φίλτρου σκόνης **9** σε κρύο νερό και περιμένετε, έως ότου στεγνώσει πάλι πλήρως, προτού την τοποθετήσετε στο δοχείο ακαθαρσιών **10**. Μην τη στεγνώνετε με καυτό αέρα.
- 6) Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο σκόνης **10** στο δοχείο ακαθαρσιών **11**. Το φίλτρο σκόνης **10** θα πρέπει να εδράζεται ίσια και το ελαστικό χείλος να ασφαλίσει στο δοχείο ακαθαρσιών **11**.

- 7) Τοποθετήστε πάλι το δοχείο ακαθαρσιών **11** επάνω στο μοτέρ:
 - Ωθήστε την πλαστική σφήνα στην κάτω πλευρά στο σκουπάκι μέσα στην εγκοπή του δοχείου ακαθαρσιών **11**.
 - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών **11** στο μοτέρ.
 - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **8**, έτσι ώστε η ασφάλιση να μαγκώνει στην εγκοπή. Το δοχείο ακαθαρσιών **11** εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στο μοτέρ.
- 8) Καθαρίστε το περιβλήμα και τα δύο ακροφύσια με ένα ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες βάζετε ένα ήπιο καθαριστικό μέσο επάνω στο πανί.
- 9) Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα καλά, πριν από τη νέα χρήση της συσκευής ή πριν την αποθήκευση.

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα.

Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής αυτής της συσκευής δεν μπορεί να απομακρυνθεί για λόγους απόρριψης.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εγγύηση και σέρβις

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για φθειρόμενα εξαρτήματα ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompnass@lidl.gr
IAN 275064

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompnass@lidl.com.cy
IAN 275064

Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompnass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Lieferumfang	50
Gerätebeschreibung	51
Technische Daten	51
Wichtige Sicherheitshinweise	52
Vor der ersten Inbetriebnahme	54
Informationen zu den Akkus	54
Montage des Wandhalters	55
Aufladen	56
Bedienen	56
Reinigen	57
Entsorgen	58
Garantie und Service	59
Importeur	59

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- Li-Ionen-Akku-Handstaubsauger
- Fugendüse
- Nasssaugdüse
- Wandhalter
- Montagematerial
- Netzteil
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.


Gerätebeschreibung

- ❶ Nasssaugdüse
- ❷ Fugendüse
- ❸ Wandhalter
- ❹ Netzteil
- ❺ Hohlstecker
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
- ❽ Entriegelungstaste
- ❾ Staubfilter-Beutel
- ❿ Staubfilter
- ⓫ Schmutzbehälter

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 24 Stunden zu laden.

Technische Daten

Netzteil ❹	
Eingangsspannung/- strom	100 - 240 V ~, 50/60 Hz max. 300 mA
Ausgangsspannung/- strom:	9,6 V ===/ 300 mA
Schutzklasse	II / 
Typenbezeichnung	SAS 7.4 LI B2-1
Gerät	
Eingangsspannung	9,6 V ===
Akkus	
Kapazität	1300 mAh
Akku	7,4 V (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.

⚠️ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Lade-station aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Setzen Sie den Schmutzbehälter ① auf den Motorblock:
 - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter ①.
 - Drücken Sie die Entriegelungstaste ② und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter ① auf den Motorblock.
 - Lassen Sie die Entriegelungstaste ② los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter ① sitzt nun fest auf dem Motorblock.

Informationen zu den Akkus

- 1) Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 24 Stunden geladen werden.

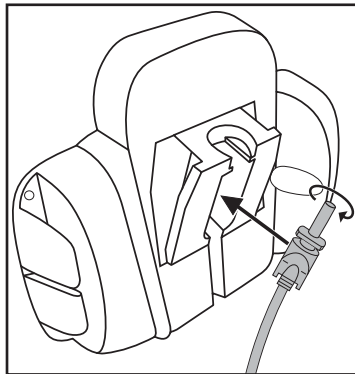
- 2) Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 24 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Netzteil ④ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Netzteil ④ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

Montage des Wandhalters

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter ③ bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

- 1) Setzen Sie den Hohlstecker ⑤ des Netzteils ④ wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter ③ ein. Fixieren Sie den Hohlstecker ⑤, indem Sie ihn drehen.



- 1) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter ③: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil ④ erreichbar sein.
- 2) Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 61 mm. Benutzen Sie den Wandhalter ③ zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel gebohrt werden.
- 3) Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter ③ mit Hilfe der Schrauben fest.
- 4) Sie können die Düsen auf die seitlichen Zubehörhalter aufstecken.
- 5) Stecken Sie das Netzteil ④ in eine Netzsteckdose ein.

Aufladen

HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **6** nach hinten geschoben ist (Position „0“), bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter **3**, so dass der Hohlstecker **5** in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte **7** blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.
- **Wichtig:** Wenn der Handstaubsauger wieder genug Energie hat, um zu saugen, leuchtet die Ladekontrollleuchte **7** grün. Dies bedeutet nicht, dass die Akkus voll geladen sind. Wenn die Ladekontrollleuchte **7** grün aufleuchtet, sind die Akkus zu ca. 80% geladen.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil **4** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **7** grün blinkt.

HINWEIS

- ▶ Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil **4** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **5** durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter **3** und stecken Sie ihn in die Buchse am Handstaubsauger.

Bedienen

ACHTUNG!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

HINWEISE

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **10** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ▶ Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **11** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

- 1) Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter **3** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **3** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **5** aus der Buchse.
- 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung:
 - die Fugendüse **2**, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.
 - die Nasssaugdüse **1**, um Flüssigkeiten aufzusaugen.

HINWEIS

- Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter **11**. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der Staubfilter-Beutel **9** vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

- 3) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach vorne. Die Ladekontrollleuchte **7** leuchtet grün auf.
- 4) Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach hinten.

HINWEIS

- Setzen Sie den Handstaubsauger in den Wandhalter **3** und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **7** grün blinkt.

Reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **11** und reinigen Sie den Staubfilter **10** nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- 1) Um den Schmutzbehälter **11** zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **11** ab.
- 2) Entnehmen Sie den Staubfilter **10** aus dem Schmutzbehälter **11**.
- 3) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **11**.
- 4) Ziehen Sie den Staubfilter-Beutel **9** mit seiner Halterung aus dem Staubfilter **10**.
- 5) Spülen Sie den Staubfilter-Beutel **9** in kaltem Wasser aus und warten Sie, bis dieser wieder vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter **10** einsetzen. Trocknen Sie ihn nicht mit heißer Luft.
- 6) Setzen Sie den Staubfilter **10** wieder in den Schmutzbehälter **11** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **10** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **11** verschließt.

- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **11** wieder auf den Motorblock:
 - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter **11**.
 - Drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **11** auf den Motorblock.
 - Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter **11** sitzt nun fest auf dem Motorblock.
- 8) Reinigen Sie das Gehäuse und die beiden Düsen mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 9) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 275064

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 275064

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 275064

Importeur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update - Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 03 / 2016 · Ident.-No.: SAS7.4LIB2-022016-1

IAN 275064